

# 均宜物業

十二月份出租精選  
歡迎查詢

EVEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED  
觀塘開源道72號滙財中心地下A1舖 牌照號碼 C-030031

# 傳通街

觀塘區 2010年11月

九龍城區2010年12月現已接受訂購，彩色印刷連通函郵寄10000份，每版只需\$999起，查詢或訂購請電24092299與張先生聯絡，或瀏覽網頁www.circular2c.com。

香港郵政  
通函郵寄  
服務



## 創賢廣場

約713-3311呎  
豪華大堂  
優質管理 核心地段  
租@9<sup>50</sup>  
黃先生8100 8993



## 新城工商中心

約853呎  
極近港鐵站 即租即用  
全新裝修 超值價錢  
租@11全包  
陳先生8100 7078



## 保華企業中心

約908-7700呎  
維港海景 靈感之源  
當代設計 品味之選  
租@12<sup>50</sup>起  
李先生8100 7776

# 均宜物業

十二月份出售精選  
歡迎查詢 2111 2828

EVEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED  
觀塘開源道72號滙財中心地下A1舖 牌照號碼 C00011



## 東瀛遊廣場

約1186-12029呎  
甲級大堂  
自用投資  
售@4500起  
葉小姐8100 7129



## 豐利中心

約1300-3650呎  
黃金地段  
投資自用 機不可失  
售@2200起  
譚先生8100 8683



## 華實中心

約535-953呎  
華麗大堂  
開揚海景  
售2800萬起 租6000起  
李先生8100 8590



## 利實時中心

約1648呎  
雪石大堂  
辦公室裝修  
租@11  
譚先生8100 8683



## 關聯中心

約697-3953呎  
可入大櫃  
觀塘核心地段  
租@7起  
葉小姐8100 7129

## 觀塘地廠

約1500至5200呎  
面向大街 人流旺  
另有食堂牌  
租48000起  
李先生8100 8590



## 廣生行中心

約1243-5766呎  
臨海優質工廠 配套完善  
嚴重落後大市  
售@2400起  
黃先生8100 8993



## 堅德工廠

約1610呎  
難得放賣 迫落後盤  
快者得  
售@1800  
陳先生8100 7078



## 永泰中心

約8409-16818呎  
超想像豪華氣派  
寫意自由官作空間  
售@2000起  
李先生8100 7776

# 2111 2828

# 宏進地產

WANG TSUN PROPERTY AGENCY LIMITED

公司牌照：C-035636 - (A000)

觀塘工商 大量筍盤

誠意服務 信譽之選

觀塘開源道52-54號豐利中心16樓12室

## 大量分租單位

150-480呎

新寫裝、近MTR

租 \$1200起

## 大量免佣盤

600呎起

玻璃幕場、扶手電梯

租 @\$9起

## 開源道

約1萬呎

連約售、回報高

售 @\$1600

## 華寶中心

539呎

豪華大堂  
高樓底

租 \$5800 全

## 成業工廈

1220呎

寫裝多房  
開揚

租 \$11000 全

## 豐利中心

1775呎

寫裝兩房  
對街開揚

租 \$2萬 全

## 鴻圖道

約12000呎

合貨倉

租 \$58000 全

## 新城工商

約400呎

優質管理、海景

售 \$120萬

租 \$5500 全

## 成業工廈

約663呎

冷氣大堂、近電梯

售 @\$2400

租 \$6500 全

## 華富工貿

約1148呎

寫裝、對街

售 @\$2600

租 \$12500 全

## 觀塘工中

約2573呎

近港鐵、投資首選

售 @\$1600

租 \$20000 全

尚有大量觀塘工商筍盤，歡迎查詢及委託

35905726



多藝印刷公司  
DUOYI PRINTING CO.

環保袋  
\$2.6元起

歡迎專版特制 價格合格



### 印刷產品

- 環保袋
- 利是封 聖誕卡 (各種賀卡)
- 文化用品
- 各類彩盒 手挽紙袋

查詢電話：35685289 或 90696907 劉小姐

公司地址：香港九龍葵涌大連排道162-170號 金龍工業大廈第二期3樓L1室

E-mail: duoyi.hk@hotmail.com Http://www.hkduoyi.com

Insurance Consultants

# 商業保險

本公司為各大小商戶提供全面的商業保險計劃，讓你能專注發展業務，無後顧之憂。

成立於2005年，擁有十多年保險服務經驗，為社會各界提供商業保險、個人保險及理財策劃服務。

我們獲得多間雄厚賠付能力的保險公司支持，提供專業的保單賠償服務。

我們積極進取，盡心服務客戶，爭取客戶對我們的支持和信任。



- 火險保險
- 盜竊保險
- 金錢保險
- 利潤損失保險
- 公眾責任保險
- 貨運保險
- 工程保險
- 僱員賠償保險
- 辦公室綜合保險
- 店舖綜合保險
- 汽車保險
- 團體醫療保險
- 團體意外保險
- 大廈公眾責任保險
- 各類特殊風險保障

[www.pro-match.com.hk](http://www.pro-match.com.hk)

歡迎查詢，委託投保或續保  
聯絡電話：3542 5959

九龍長沙灣青山道668-690號  
嘉名工廠大廈1樓A18室

# 電腦維修

上門檢查及維修 \$80

增強競爭能力踏上成功之路  
電腦及文儀一站式服務

專業 迅速



本公司擁有多年在大小企業維修的經驗，穩定的技術人員，親自上門貼身解決問題。特設維修後30天保養，硬件則有一年保養。

信心可靠 • 迅速專業 • 有禮盡責



電腦維修 原廠新機 軟件開發  
全年保養 網頁製作 家庭教學  
伺服器裝及拉線工程 預防黑客



資料回復  
資料絕對保密  
不成功不收費

各類文儀保養維修  
二手及新機買賣



搬廠搬寫字樓  
中港網絡工程

伺服器及網絡系統  
設計/保安/維修/保養



網絡監察保安系統

萬科科技服務中心



各區設有門市

[www.manfort.com.hk](http://www.manfort.com.hk)

查詢熱線：2151 2551 • 6344 5577

請保留單張備日後查詢

即Call，即到，即維修



# 專業上門\$50修理

影印機 打印機 傳真機 打咭鐘  
支票機 碎紙機 過膠機 打字機

## 影印機 打咭鐘 清貨

### Ricoh Aficio 1515

影印機 **\$3500**



影印,傳真 速度 15 張

### Nideka MD 20 全新 打咭鐘

**\$980**



### Panasonic DP4510

A3 機 高速 45 張

影印機

**\$18500**



售**\$8700**



### Canon IR1210 Copier

影印原稿 A4-F4  
影印及打印

清貨價**\$2280**

## M P Courier Co.

### 本地速遞報價表

計劃	月費	速遞次數	超額收費
A	\$ 60.00	10	\$8
B	\$ 120.00	20	\$8
C	\$ 180.00	30	\$8
D	\$ 240.00	40	\$8
E	\$ 300.00	50	\$8
F	\$ 360.00	60	\$8
G	\$ 480.00	80	\$7
H	\$ 600.00	100	\$7
I	\$ 900.00	150	\$7
J	\$ 1,200.00	200	\$7
K	\$ 1,375.00	250	\$6
L	\$ 1,650.00	300	\$6

每日上午固定收件一次  
下午收件需致電本公司  
收件時間為下午 03:30  
不另收費

每日上午及下午  
固定收件一次

每個柯打最貴只不過 **\$6**

優惠期至2010年12月31日

- 全港九新界工商業區/工商業大廈不另加收費
- 每個柯打首 3 磅免費, 3 磅之後則每磅加收 HK\$5
- 體積以不超過 12 吋 x 12 吋 x 12 吋為準, 若超過此標準每超 12 吋(以一個 dimension 計) 加收 HK\$10

### 另設有特平套票及散件服務

- 特快套票服務 - 客戶出柯打時須預先致電本公司, 本公司速遞員會在每日上午/下午到客戶處收件, 較其他速遞公司早半天完成柯打。
- 保証套票續期 - 客戶只須在套票到期時再購買本公司速遞套票, 客戶未用完之套票均可延續到新一批套票的有效期。
- 特強套票服務 - 早上 10:30 前及下午 03:30 前致電本公司, 本公司會安排在上午及下午派速遞員到客戶處收件, 次數不限, 不另加收費。
- 散件服務 每個柯打\$50 (包收、送、回)

查詢/登記熱線 6111 7766 /3422 3489

地址: 九龍旺角彌敦道 655 號 20 樓 2003 室

# 海天叉車有限公司

本公司專營：中古日本叉車，原廠及OEM配件  
實心輪呔，鏟車用牽引電瓶及全自動充電機。



馮先生洽 T: 66028282

[www.skysea.com.hk](http://www.skysea.com.hk)

## 安資會計顧問有限公司

會計報稅專家

◆ 報稅理帳

◆ 會計簿記

◆ 核數審計

◆ 省稅顧問

◆ 公司秘書

◆ 商務地址租用

上門做數持平

熱

線：9499 2839

觀塘辦事處：威利廣場

葵涌辦事處：金運工業大廈

各區辦事處：旺角、灣仔

電話：2419 1314

Web site: [www.safeac.com](http://www.safeac.com)

# 閉路電視

# 系統安裝及維修



**\$888起**



**包括**

靈活安裝  
時間 **24** 小時

靈活安裝  
地點 **中港澳**

網上  
遙距監察

高清  
錄音

產品損壞時  
即時換新

歡迎蒞臨本店參觀示範或致電本公司營業員！

## lenovo



最新 **B Series** 手提電腦  
生活/工作的好幫手



**B460G**

- \*人體工學鍵盤, 打字輕鬆自在.
- \*功能整備(視像鏡頭, 藍牙, 無線網卡, DVD燒錄機).
- \*14" LED Glare屏幕 (1366x768).
- \*預載Microsoft 最新視窗7專業版.
- \*1年原廠保養.

特價\$4500

## HP Pro 3000

纖巧商用電腦  
(使你工作空間更寬敞)



- \*英特爾E6600雙核處理器.
- \*內置2G DDR3記憶體, 500G硬盤.
- \*配置16x DVD 燒錄機.
- \*預載Microsoft 最新視窗7專業版.
- \*3年原廠上門保養.

原價\$45XX  
特價\$39XX + \$200(加至5年  
保養)

## FUJI XEROX

省時高速  
雷射打印機



**3435D**

- \*自動雙面打印.
- \*首頁列印只需8.5秒.
- \*高速打印, 每分鐘33張.
- \*高解像1200x1200 dpi.
- \*USB 2.0介面或打印機並列介面.
- \*250張一般紙盒和50張多功能紙盒.
- \*1年上門保養.

特價\$1980 + \$700有網絡打印功能

## 商靈會計系統



資料分析  
析報表

報價單

銷售合同

\*方便

\*易用

\*快捷

\*可靠

\*簡易

損益表

項目收支表

商靈會計系統

送貨/訂貨單

銀行簿

項目收支表

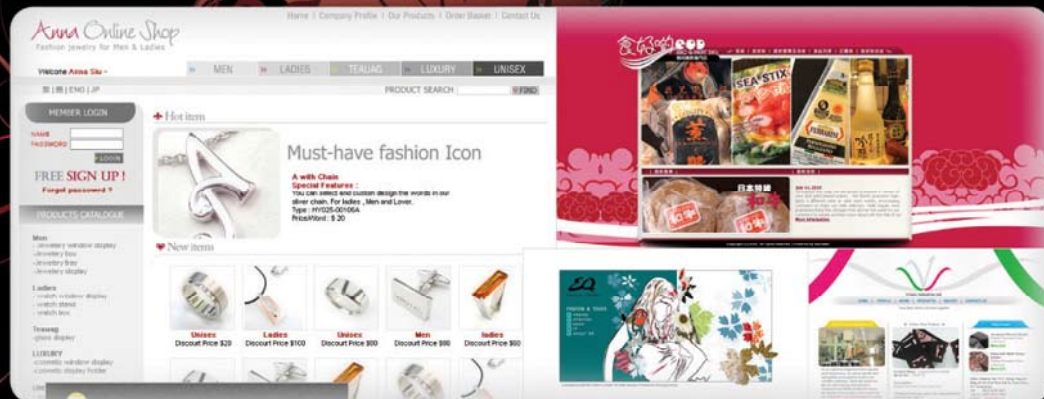
現金簿

\$9999 + 送\$100 百佳禮券  
(優惠期至12月20日)

有關以上詳細資料請致電  
周先生 (Paul) 2409 1895  
E-Mail: paul.chau@tcs1.com.hk

# WEB DESIGN

new design services and package to SME companies.



## 網頁設計 Only

# \$4800

up

### 商業電腦保養

# BUSINESS

## I.T Support & Maintenance

## PC/NOTEBOOK/SERVER

please call for the detail :

# 3529 1377

Stoneast Limited

Rm 1417, Wing Hing Ind Bldg, 83-93 Chai Wan Kok St, Tsuen Wan, NT, Hong Kong  
Tel : 2119 0843 Fax : 2119 0943 E-mail : sales@stoneast.com

## 粉紅冬日，讓生活充滿生氣，營造不一樣的工作空間

最新技術 S-LED 打印機 - 贏得日本影像協會技術大賞

最省電- 比傳統鐳射打印機節省20%電力

最環保 - 全新碳粉減少35%二氧化碳排放

最細機身 - 目前最細小使用碳粉之打印機



### DocuPrint P205b

黑白打印每分鐘24張

1200 x 1200 dpi

首頁打印少於11秒

體積：358 x 198 x 209mm (闊x深x高)

另有黑色及白色

HK\$688



### DocuPrint CP105b

打印黑白每分鐘12張及彩色每分鐘10張

1200 x 2400 dpi

首頁打印黑白少於15秒

體積：394 x 304 x 234mm (闊x深x高)

另有黑色及白色

HK\$1,488



同時推出M205b及CM205b多功能打印機，歡迎查詢。

有關以上詳細資料請致電

周先生 (Paul) 2409 1895

E-Mail: paul.chau@tcsi.com.hk

FUJI XEROX 

# 日本布超級廣場

Vancet 小批量 批發 直銷 出口

常備超過1000個品種無起訂量現貨可供銷售,詳情包括如下:

1. 成份 - 棉,天絲,人綿,麻,羊毛,化學纖維等等
2. 針織 及 梳織
3. 大量日本精美印花、色織及染色棉布可供選購
4. 大量新穎、多功能及環保面料可供選購
5. 最低起訂量:工廠常備顏色50米起,客人自選顏色500米起
6. 樣板布3米起,訂貨後可1星期內空運快遞送港
7. 快貨期,無起訂量,合理價錢,方便快捷
8. 日本製造,質量保證

## Japan Textile Fashion Ltd.

Flat B, 3/F., China Fen Hin Bldg., 5 Cheung Yue Street,  
Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈3字樓B室

Tel: (852) 3568 7198 Fax: (852) 3568 7191

Mobile: (852) 6355 0980

Email: FRANKIE.JTFL@GMAIL.COM

日本雙日時裝 香港代理

<https://sites.google.com/site/jtflhk/home>

歡迎蒞臨本陳列室參觀查詢



# 辦公室窗簾 及各式家居窗簾

免費上門 度呎 設計 報價

垂直簾 / 百葉簾



捲簾



布簾

網上全面資訊

活動式木百葉門  
Plantation  
Shutters



the ultimate  
window coverings

## www.curtainshop.com.hk

奔馳布藝 e-mail: [contact@pans.com.hk](mailto:contact@pans.com.hk)

(歡迎預約參觀) Tel: 2435 7465

青衣長達路14-20號偉力工業A座2樓3室

布藝 現金券\$50

- 惠顧滿\$800方可使用
- 不適用於自取客戶
- 此券不可兌換現金





**C. S. Channel Limited**  
**惠通行有限公司**

保安公司牌照: 0315A  
 電力承辦商牌照: 013936

查詢電話: 2815 0335  
[www.cschannel.com](http://www.cschannel.com)

# 柔印版專家 ◆ 製版一條龍

## 膠袋印刷廠好拍檔

電話: 23864164 何小姐

採用日本進口材料

## 起貨快 香港製造 專業製造柔印樹脂膠版

適合: 膠袋、標貼、紙張、紙箱、  
 鋁箔等各款柔性印刷包裝上。

柔軟性好易貼版 印墨轉移性良好

直接入口 歡迎批發



新興廣告公司

葵涌工業街23-31號美聯工業大廈13樓A室  
 電話: 2728 9710 / 2386-8670 傳真: 2361 2399 / 2386 8645

### 小型防盜警報器

門窗必備  
 (5.5x2.3x8.8cm)

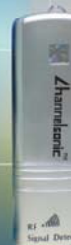
原價 \$250  
 特價 \$160



### 偷拍探測筆

微型及高靈敏度  
 聲響及LED燈顯示

原價 \$350  
 特價 \$220



### 無線防盜套裝

全遙控操作  
 可連接電話報警

原價 \$780  
 特價 \$720



### 夜視閉路電視套裝

4路DVR+4部夜視CAM



\$2,xxx 起

高清錄影  
 網上監察  
 錄影模式選擇

### "Channelsonic" 優惠計劃

"\$0 機價" 防盜好時機  
 推廣期間, 贈送以下項目



盜竊及爆竊案件, 每年均造成巨大財物損失。  
 其實簡單的防盜系統已可以有效防止案件發生。

# 激活能

Laser Watch

隨時隨地激活您身體的能量

為成年人及長者提供方便，無創，無痛，無副作用，非藥性之有效健療方式

## 激活能是一隻腕帶式健療儀

(新一代LLLT低能量激光技術)



在醫學界普遍的被認為是一種安全，有效并且無副作用的療法。改善和促進您血液中紅血球的功能。

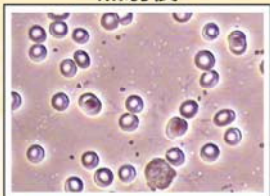
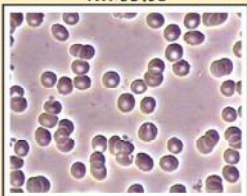
現代人生活忙碌，體內自由基增多，利用低能量激光血管內照療法，讓血液進行低能量激光的SPA，可強化紅血球的帶氧能力、增強紅血球的彈性形活力及改善循環和微循環，激活多種酵素(enzyme)、刺激人體免疫力。

醫學界普遍確認LLLT低能量激光技術(650納米)能預防+治療「三高」高血黏度 高血糖 高血脂(血液中的膽固醇、三酸甘油酯增加)「三高」引起心臟病，腦血栓，心肌梗塞，心血管等疾病，是源於血液和血管出現問題，影響人體血液循環系統。

(紅血球在激活能照射30分鐘之前後對比)

照射前

照射後



明富貿易有限公司

香港荃灣沙咀道362號全發商業大廈20樓12室

電話：24096808 傳真：24152834

電郵：mainrich@biznetvigatator.com  
alanmainrich@hotmail.com(MSN)

網頁：www.lowlasertech.com



天藝印前服務公司  
Skyart Prepress Service Company

Since 1996

## 最新消息

### 登傳通街送10000px

由即日起訂購傳通街廣告一版，送10000px.com廣告20格，每客戶最多可獲120格，總值\$2400，優惠期至2011年6月30日。欲了解更多請瀏覽網頁[www.10000px.com](http://www.10000px.com)。

### 菲林輸出

100%香港製作

A4 菲林連打稿  
只需 **\$80**



### 電腦噴畫

100%香港製作

多款材料選擇  
價錢只需由  
**\$4** 平方尺起



### 正稿設計

本公司承為客戶提供印前稿件服務，竭誠達到客戶滿意的效果。



### 印刷

本公司承印各類印刷，交貨準時兼取價公道，是一家值得信賴的印刷公司。



### 傳通街

彩色印刷連通函郵寄10000份，只需\$999起。詳情請瀏覽網頁[www.circular2c.com](http://www.circular2c.com)



### 10000px

**\$20** 可以賣廣告唔信？詳情請瀏覽網頁[www.10000px.com](http://www.10000px.com)



歡迎查詢 [www.skyart.com.hk](http://www.skyart.com.hk)



2409 2299



info@skyart.com.hk

新界葵涌大連排道152-160號  
金龍工業中心第1座11樓E室  
電話：2409 2299 傳真：2409 2399

# 網上賣廣告 \$20

10000px  
\$10 \$50 \$100  
8200 8030



**VIP卡** 優惠卡 \*300張/ \$450  
學生證 \*500張/ \$480  
\*包印刷及送貨  
數碼卡 10張/ \$50 (可10款不同)



**彩印瓷杯**  
\*1隻/ \$49  
\*10隻/ \$440  
\*100隻/ \$2200  
\*包印刷及送貨 (只限工商業區)



**Cap帽**  
\*1頂/ \$49  
\*10頂/ \$440  
\*100頂/ \$2200  
\*包印刷及送貨 (只限工商業區)



**印製 T-Shirt 風褸**  
\*一件/ \$65 \$75/件起  
\*10件/ \$590  
\*100件/ \$3900 \*包印刷及送貨 (只限工商業區)



**禮品筆**  
金屬/鋼筆 300支/ \$2400  
膠筆 1000支/ \$1500  
螢光筆 1000支/ \$4800

**其他禮品** 數量不限  
環保袋 八達通套 乾/濕紙巾 膠扇/紙扇 保溫瓶/杯 廣告毛巾 滑鼠墊 電話繩 鎖匙扣 汽球 襟章  
CD/CD Case Memo Pad **USB手指**  
其他材料請瀏覽網址>>>



**展架**  
易拉架 \$75/個  
X架 \$60/個  
拉網展架 \$1800/個  
3x3(230cm x 230cm) \$2300/個  
3x4(320cm x 230cm)

**噴畫**  
BANNER 橫額布 \$3/平方尺  
PP \$4/平方尺  
PP貼紙 \$4/平方尺  
燈箱片 \$15/平方尺  
旗仔布 \$20/平方尺  
網孔貼 \$20/平方尺  
電腦剗字貼紙 \$0.8/吋起  
其他材料請瀏覽網址>>>



**LED燈箱** 每個 \$600 起

產品 商業 飲食 保險

**網網相連 · 一網打盡**

我們為希望做網上廣告，而又缺乏預算之客戶提供另類方案，我們將各客戶集中放到10000px網站，再多方面宣傳10000px網站，當客戶瀏覽10000px網站時可以看見貴公司的簡介，如客戶欲進一步了解貴公司，更可連結至貴公司之網站，這樣便可以提升公司知名度，從而發展公司業務。而最重要是我們的收費只是港幣20元起，已包括兩年的費用，唔信？立即致電24092299與我們的營業代表聯絡預留最佳位置。

由即日起訂購傳通街廣告一版，送10000px.com廣告20格，每客戶最多可獲120格，總值\$2400，優惠期至2011年6月30日。

歡迎查詢：  
**2409 2299**  
[www.10000px.com](http://www.10000px.com)

新界葵涌大連排道152-160號  
金龍工業中心第1座11樓E室  
電話：2409 2299 傳真：2409 2399

**Panasonic**  
ideas for life



**Panasonic KX-TES824 Hybrid System**

2線4機組合  
12按鍵標準電話機3部  
12按鍵顯示屏電話機1部

超特價  
**\$ 4,428**

**Panasonic KX-TES824 Hybrid System**

4線12機組合  
KX-TES824HK主機1部  
12按鍵標準電話機11部  
12按鍵顯示屏電話機1部

超特價  
**\$10,500**



**KX-TDA30 Panasonic Digital System PABX**

8線20機組合  
KX-TDA30HK數碼主機1部  
8按鍵顯示屏數碼電話機19部  
24按鍵顯示屏數碼電話1部

超特價  
**\$17,810**



**NEC Aspila Topaz Hybrid System**

主機控制箱內置  
3街線 8分機 & 來電顯示  
6按鍵 LCD 顯示話機 &  
免提功能4部

超特價  
**\$ 4,280**

環球網絡工程公司

如有任何查詢請聯絡 KK Lam, 電話: 8209 1966

Email: info@gnchk.com

http://www.gnchk.com

陳列及銷售: 香港九龍荔枝角青山道680號時裕中心4樓A室



**均宜物業**

EVEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED  
觀塘開源道72號溢財中心地下A1舖 牌照號碼 C-030031

東九龍工商寫字樓  
歡迎查詢委託

獨家代理

赤柱  
富豪海灣



約4212呎 售7280萬

全海景豪華別墅 5套房 前後花園 車房  
全城最平 業主急放 落後大市 見票即收

李生 8100 8590